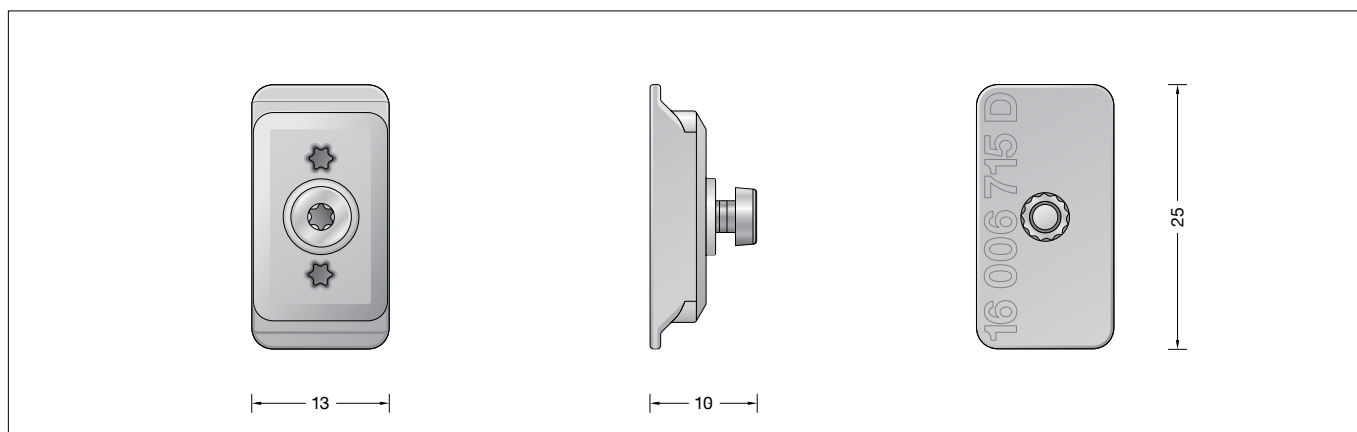


**BEGA****13 345**

Adapterstop für die Verwendung im Innenbereich  
 Adapter stop for indoor use  
 Stop adaptateur pour utilisation à l'intérieur



## Gebrauchsanweisung

### Anwendung

Mechanische Verriegelung (Adapterstop) aus Kunststoff und Metall für die Verwendung in vertikal montierten Stromschienensystemen Eurostandard-Plus®. Damit der eingesetzte Stromschienenstrahler seine Position nicht unbeabsichtigt verändern kann (z. B. durch äußere Erschütterungen), wird zur Positionsfixierung des Strahlers eine mechanische Verriegelung (Adapterstop) eingesetzt.

Verpackungseinheit: 5 Stück.

### Sicherheit

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an dem Ergänzungsteil vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

**WICHTIG:** Für die Montage des Adapterstops in dem Stromschienensystem Eurostandard-Plus® muss ein Torx-Schraubendreher (T10) mit elektrisch-vollisoliertem Griffstück und Schaft verwendet werden.

### Bitte beachten Sie:

Die mechanische Verriegelung (Adapterstop) ist nur kompatibel mit dem Stromschienensystem One-trac-Eurostandard-Plus®.

### Montage

Das **Stromschienensystem One-trac-Eurostandard-Plus®** kann aufgrund der baulichen Situation auch vertikal auf einer Wand montiert sein. Bitte beachten Sie die Montage- und Installationsvorgaben des Stromschienen-Herstellers.

Adapter des Strahlers bündig an der gewünschten Position in die Stromschiene einsetzen.

Beide Fixierhebel an der Unterseite des Adapters jeweils zur Seite drücken, bis diese in Endstellung einrasten.

Mechanische Verriegelung (Adapterstop) aus der Verpackung nehmen.

## Instructions for use

### Application

Mechanical locking device (adapter stop) made of plastic and metal for use in vertically mounted track systems Eurostandard-Plus®. A mechanical locking device (adapter stop) is used to fix the position of the power track spotlight so that it cannot change its position unintentionally (e.g. due to external vibrations).

Packaging unit: 5 pieces.

### Safety indices

The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation. If any accessory is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

**IMPORTANT:** For mounting the adapter stop in the Eurostandard-Plus® conductor rail system, a Torx screwdriver (T10) with fully electrically insulated handle and shaft must be used.

### Please note:

The mechanical locking device (adapter stop) is only compatible with the One-trac-Eurostandard-Plus® conductor rail system.

### Installation

The **track system One-trac-Eurostandard-Plus®** can also be mounted vertically on a wall due to the structural situation. Please observe the mounting and installation instructions of the track manufacturer.

Place the surface washer adapter flush on the conductor rail in the desired position. Push the two fixing levers on the underside of the adapter to the side until they click into their end position. Unpack the mechanical locking device (adapter stop).

## Fiche d'utilisation

### Utilisation

Verrouillage mécanique (stop adaptateur) en plastique et en métal pour une utilisation dans les systèmes de rails conducteurs Eurostandard-Plus® montés verticalement. Afin que le spot de rail conducteur utilisé ne puisse pas changer de position par inadvertance (par ex. en raison de secousses extérieures), un verrouillage mécanique (adaptateurstop) est utilisé pour fixer la position du spot.

Unité d'emballage : 5 pièces.

### Sécurité

Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement à l'accessoire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

**IMPORTANT :** Pour le montage de l'adaptateur dans le système d'alimentation sur rail Eurostandard-Plus®, il faut utiliser un tournevis Torx (T10) avec manche et tige entièrement isolés électriquement.

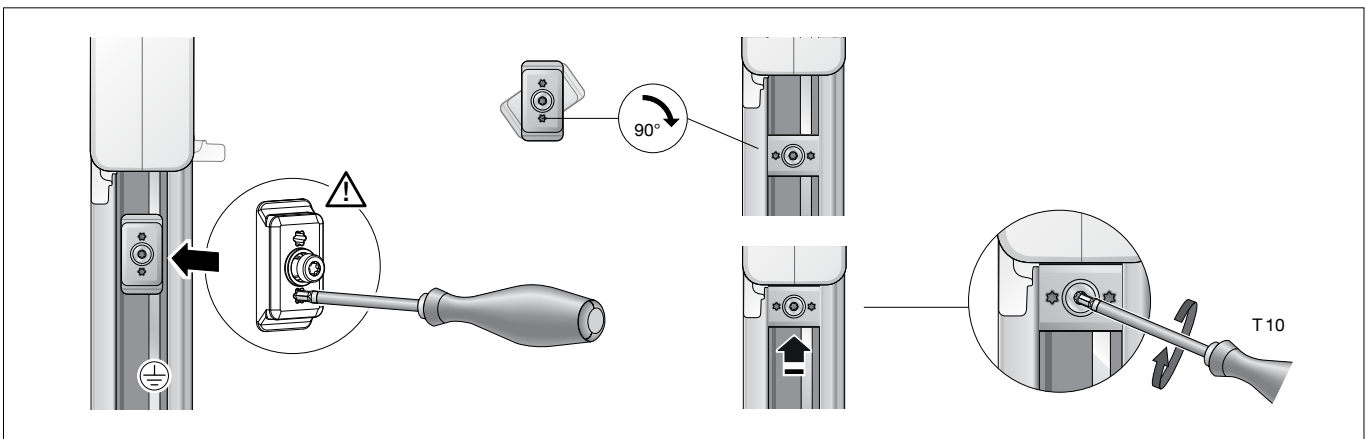
### Attention :

Le dispositif de verrouillage mécanique (stop adaptateur) n'est compatible qu'avec le système d'alimentation sur rail One-trac-Eurostandard-Plus®.

### Installation

Le **système d'alimentation sur rail One-trac-Eurostandard-Plus®** peut également être monté verticalement sur un mur en fonction des conditions de construction. Veuillez respecter les instructions de montage et d'installation du fabricant de rail conducteur.

Installer l'adaptateur du projecteur dans la position souhaitée dans le rail conducteur et de manière affleurante. Pousser les deux leviers de fixation en dessous de l'adaptateur respectivement vers le côté jusqu'à l'encliquetage en position finale. Déballez le dispositif de verrouillage mécanique (stop adaptateur).



Die Spitze eines Torx-Schraubendrehers (T10) in eine der beiden sternförmigen Vertiefungen seitlich der Torxschraube stecken und Adapterstop senkrecht in die Stromschiene einführen.  
 Adapterstop mit dem Torx-Schraubendreher gegen die Innenfläche der Stromschiene drücken und gleichzeitig soweit drehen, bis sich der Adapterstop in waagerechter Position befindet.  
 Adapterstop in der Stromschiene nach oben gegen die Unterseite des Stromschienenadapters schieben.  
 Torx-Schraubendreher aus der sternförmigen Vertiefung des Adapterstop herausziehen.  
 Zum Fixieren des Adapterstops in der Stromschiene, die zentrale Torxschraube (T10) durch Rechtsdrehung bis Anschlag festdrehen (0,5 Nm).

Insert the tip of a Torx screwdriver (T10) into one of the two star-shaped recesses on the side of the Torx screw and insert the adapter stop vertically into the conductor rail.  
 Press the adapter stop against the inner surface of the conductor rail with the Torx screwdriver and at the same time turn it until the adapter stop is in a horizontal position.  
 Push the adapter stop in the busbar upwards against the underside of the rail conductor adapter.  
 Pull the Torx screwdriver out of the star-shaped recess of the adapter stop.  
 To fix the adapter stop in the conductor rail, tighten the central Torx screw (T10) by turning it clockwise until it stops (0.5 Nm).

Insérer la pointe d'un tournevis Torx (T10) dans l'une des deux cavités en forme d'étoile sur le côté de la vis Torx et introduire l'adapterstop verticalement dans le rail conducteur.  
 Appuyer le stop adaptateur contre la surface intérieure du rail conducteur à l'aide du tournevis Torx et tourner en même temps jusqu'à ce que l'adapterstop se trouve en position horizontale.  
 Pousser le stop adaptateur dans le rail conducteur vers le haut contre la face inférieure de l'adapter de rail conducteur.  
 Retirer le tournevis Torx de la cavité en forme d'étoile du stop adaptateur.  
 Pour fixer le stop adaptateur dans le rail conducteur, serrer la vis Torx centrale (T10) en la tournant vers la droite jusqu'à la butée (0,5 Nm).